



**CONSIGLIO  
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 14 maggio 2008 (21.05)  
(OR. en)**

**8688/08**

---

---

**Fascicolo interistituzionale:  
2008/0080 (AVC)**

---

---

**CH 25  
SOC 234  
MI 127  
ETS 3  
SERVICES 14  
ELARG 38**

**NOTA PUNTO "I/A"**

---

del: Gruppo "EFTA"

al: Coreper (parte II)/Consiglio

---

n. prop. Com: 8687/08 CH 24 SOC 233 MI 126 ETS 2 SERVICES 13 ELARG 37

---

Oggetto: Proposta di decisione del Consiglio sulla firma, a nome della Comunità europea e dei suoi Stati membri, di un protocollo all'accordo tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Confederazione svizzera, dall'altra, sulla libera circolazione delle persone, relativo alla partecipazione, in qualità di parti contraenti, della Repubblica di Bulgaria e della Romania, successivamente alla loro adesione all'Unione europea

---

1. Il 22 aprile 2008 la Commissione ha sottoposto ad approvazione la proposta di decisione del Consiglio in oggetto.
2. Nella riunione del Gruppo "Associazione europea di libero scambio (EFTA)" del 6 maggio 2008 tutte le delegazioni hanno approvato in linea di massima<sup>1</sup> la proposta in questione.

---

<sup>1</sup> Le delegazioni PL e UK hanno formulato tuttavia riserve di esame parlamentare.

3. Di conseguenza, fatta salva la conferma del Coreper, si suggerisce al Consiglio, tra i punti "A":
- di approvare il progetto di decisione del Consiglio sulla firma<sup>2</sup> e il testo del protocollo ad essa allegato, quali figurano nel doc. 8689/08 CH 26 SOC 235 MI 128 ETS 4 SERVICES 15 ELARG 39 dopo la messa a punto da parte dei Giuristi/Linguisti;
  - di decidere, a seguito della firma, di chiedere l'assenso del Parlamento europeo, sulla base del progetto di decisione del Consiglio relativa alla conclusione quale figura nel doc. 9116/08 CH 27 SOC 268 MI 142 ETS 6 SERVICES 24 ELARG 46, dopo la messa a punto da parte dei Giuristi/Linguisti.

---

---

<sup>2</sup> Si prevede che il protocollo sia firmato insieme all'Addendum al memorandum d'intesa tra il presidente del Consiglio dell'Unione europea e il Consiglio federale svizzero del 27 febbraio 2006 su un contributo finanziario della Confederazione svizzera a favore della Repubblica di Bulgaria e della Romania (allegato del doc. 8681/08 CH 23 FIN 158 ECO 49 FISC 40 FC 1 FSTR 6), in margine al Consiglio "Affari generali e relazioni esterne" del 26/27 maggio 2008, durante una breve cerimonia a livello ministeriale tra la presidenza, la Commissione e la Confederazione svizzera.